

# Städtefußballspiel Dresden gegen Chemnitz

am 31. Oktober in Heidenau

Am 31. 10. findet das alljährliche Städtespiel Dresden gegen Chemnitz in Heidenau statt. Das zur Tradition gewordene Fußballspiel beider Städte gewinnt diesmal noch mehr Bedeutung dadurch, daß man auf den DSB verzichtet hat und eine Mannschaft zusammenstellt, die teillos aus den Vereinen der Pirnaer und Heidenauer Gruppe besteht. Ob untere technische Zeitung damit Glück hat, scheint fraglich, denn das Spiel im Frühjahr in Chemnitz ging uns verloren. Wird ununterbrochen die Oberhand behalten bei diesem Treffen? Wenn man sich die Mannschaft in Augenhöhe nimmt, so zeigt der Sturm und die Verteidigung den besten Kern der Mannschaft. Die Verteidige scheint uns nicht die stärkste zu sein. Der Torwart soll in seinem Verein sehr gut sein. Wir bringen die vorläufige Mannschaftsausstellung.

**Dresden:** Schmidt (Dohna)  
Beck (Heidenau) Gobauer (Schachwitz)  
Schwartz (Pirna I) Rüsse A. (Kreischa) Spottig (Schachwitz)  
Nitscher Legler Krebschmar Winter Müller  
(Pirna II) (Heidenau) (Sämtlich Pirna I)

Nun heißt es für jeden roten Sportler, für diesen Großkampf zu werben, damit bei diesem Spiel Massen Zeuge sein werden von unserer Spielstätte.

## Masch-Kurse

In der Schule der Werkstätten Dresdens beginnen und werden weitergeführt nachstehende Kurse. Teilnehmer werden noch zu allen Kursen zugelassen.

**Imperialismus — Sowjetunion**

Mittwoch, den 14. Oktober, 8—10, 6 Abende, JAH, Poppitz 18.

**Religion, Kirche, Klasse, Staat**

18. Oktober, 8—10, 6 Abende, JAH, Poppitz 18.

**Esperto für Ansänger**

Donnerstag, den 15. Oktober, 8—10, 20 Abende, Annensäle.

**Stenographie für Ansänger**

Freitag, den 16. Oktober, 8—10, 26 Abende, Annensäle.

**Gewerkschaftsbewegung — Reformismus**

Dienstag, den 20. Oktober, 8—10, 6 Abende, Annensäle.

**Venin, Imperialismus, die jüngste Euphorie**

Freitag, den 23. Oktober, 8 Abende, Felsenstraße 8.

**Emel, Geschichte der Arbeiterbewegung**

Mittwoch, den 21. Oktober, 8 Abende, Felsenstraße 8.

## Wichtig für Rundfunkhörer!

Ein neues Gerichtsurteil über Rundfunkstörungen.

Ein Urteil, das auch die Rundfunkhörer interessieren dürfte, wurde jetzt vom Landgericht I, Berlin, gefällt. Es handelt sich um die Klage eines Gastwirtes, dessen Rundfunkempfangsanlage durch den Röhr eines Friseurs gestört worden war. Das Landgericht wies die Klage ab. Der Begründung entnehmen wir, daß Rundfunkstörungen nicht den Vorrichtungen des RGA, sondern ausschließlich den Bestimmungen des § 23 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen unterliegen. Nach diesem habe der Rund-

funkhörer, wenn seine Empfangsanlage später in Betrieb genommen werde, als die hörende elektrische Anlage, für die Kosten eines Störabgummittel selbst aufzutragen. Nur in den Fällen, wo die Empfangsanlage bereits früher in Betrieb genommen wurde als die hörende Anlage, ist ein Recht zur Klage begründet. In diesem Falle hat der Besitzer der hörenden Anlage für Störabgummittel zu zahlen. In jedem Falle aber, heißt es, dürfen die Auswendungen nicht zu teuer sein und müssen in einem angemessenen Verhältnis zum Gesamtwert des Gerätes stehen. Ferner muß der Rundfunkhörer, der einen Schuhanspruch erheben will, nachweisen, daß seine Empfangsanlage technisch einwandfrei ist. Der Gebrauch einer störenden Anlage, wie die eines Röhrs im Friseurladen, ist aber ortssäßig während der Geschäftsstunden. Anfolgedessen kommt eine Verpflichtung auch in diesem Falle nicht in Frage. Dasselbe gilt für alle anderen Gewerbebetriebe.

## Volkskalender 1932 kommt!

Wie in den vergangenen Jahren gibt die Bezirksleitung Sachsen auch in diesem Jahre einen Volkskalender für 1932 heraus. Aus dem Inhaltsverzeichnis ersehen wir, daß befreit auch in diesem Jahre wieder eine Befolklungsermächtigung erfahren hat. Auslößig waren darin behandelt die Sozialprobleme, als daß sind: Erwerbslosenunterstützung, die Höhe der Kurzarbeiterunterstützung, Wohnerinnerungsbeiträge, Lohnsteuer, Leibzinssteuer, Arznei- und Pflegeförderung usw. Der Preis dieses umfangreichen handlichen Kalenders beträgt nur 30 Pf. und kann jedem Werktätigen aufs wärmste empfohlen werden.

## Liederabend der Naturfreunde-Oppo

Beschönert durch ein gemütliches Beisammensein, verbunden mit Tanz, bei dem die Kapelle der Roten Räte mitwirkt, beginnen unsere Kletterer und Wanderer ihren Werbedienst. Zur Einleitung begrüßte der Vorsitzende die Anwesenden und führte aus, daß die Naturfreunde trotz hoher roter Sportler bleiben. Darauf brachten unsere Sänger unter altem Kampflied „Brüder zur Sonne“ zu Gehör. Gutes Stimmenmaterial und reine Aussprache zeigten, daß hier ein guter Chor der Arbeiterschaft sein Bestes gäbe. Lebhafte Beifall wurde ihnen geschenkt. Darauf folgten mehrere frohe Lieder, auch hier sangen die Zuhörer nicht mit Beifall. Nach einer kurzen Pause wurden die Lieder „Weiter Hirch“ und „Kräuseltraut“ gelungen. Lebhaft und frisch, trocken von Reinheit, zeigten sich die Sänger auch hier auf der Höhe, wofür ihnen langanhaltender Beifall zuteil wurde. Unter dem Drange des Publikums mußten die Sänger noch einige Zugaben machen. Auch hierauf wollte der Vorsitz sein Ende nehmen, so daß der Chor nochmals das Podium betreten mußte, um das Lied „Die Mühle im Tal“ zu singen. Wieder erfolgte stürmischer Applaus, der die Sänger zwang, noch mehrere Lieder zum besten zu geben.

Der Gesangsabend war ein schlagender Beweis für den elanvollen Vormarsch des „kleinen Grüppchens“ der roten Sportler. Der überfüllte Saal des Kultuspalastes bewies, daß die Sympathie der Arbeiterschaft bei den roten Sportlern ist.

Vom 21. bis 24. Oktober

# Rundfunk

Mittwoch den 21. Oktober:  
Berlin

6.30: Ausgangsmäßl. Konzert, 8.15: Rundfunk, 11.00: Schallplatten, 12.30: Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Richard III., 16.30: Schallplatte, 22.30: Weitere, 23.30: Tannhäuser.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. Konzert, bis 7.30: Rundfunk, 8.45: Weitere, 10.00: Schallplatten, 12.30: Weitere, 13.30: Weitere, 14.30: Richard III., 15.30: Schallplatten, 17.30: Weitere, 18.30: Unterhaltungsmausik, 20.30: König Richard III., 21.30: Weitere, 22.30: Tannhäuser.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. Konzert, 12.30: Zeit, Weitere, Wallerand, 12.30: Weitere, 13.30: Weitere, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, letzte Reaktionen, 18.30: Wallerand, 19.00: Mit dem Mottozug durch den Club der Volksbildung, 20.30: Tannhäuser.

Leipzig

6.30: Schallplatten, 7.30: Weltfeindlicher Krieg (deutsch), 9.00: Rundfunk, 10.00: Rundfunk, 12.30: Deutsche Einigung, 14.00: Unterhaltungsmausik, 22.30: Gedächtnis in fremder Sprache.

Moskau

6.30: Ausgangsmäßl. Konzert, 13.15 und 19.30: Konzert, 21.30: Rundfunk, 22.30: Weitere, 23.30: Unterhaltungsmausik.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 8.45: Weitere, 10.30: Schallplatten, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Weitere, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik, 21.45: Sinfoniekonzert.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik, 21.45: Sinfoniekonzert.

Leipzig

6.30: Schallplatten, 8. Konzert, 10. Konzert, 12.30: Arbeitszeitung, 22.30: Operette.

Moskau

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 13.15 und 19.30: Konzert, 21.30: Reportage vom Roten Platz, 22.30: Unterhaltungsmausik.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 8.45: Weitere, 10.30: Schallplatten, 12.30: Zeit, 14.30: Schallplatten, 15.30: Weitere, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Moskau

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 13.15 und 19.30: Konzert, 21.30: Reportage vom Roten Platz, 22.30: Unterhaltungsmausik.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 8.45: Weitere, 10.30: Schallplatten, 12.30: Zeit, 14.30: Schallplatten, 15.30: Weitere, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Moskau

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 13.15 und 19.30: Konzert, 21.30: Reportage vom Roten Platz, 22.30: Unterhaltungsmausik.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 8.45: Weitere, 10.30: Schallplatten, 12.30: Zeit, 14.30: Schallplatten, 15.30: Weitere, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Moskau

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 13.15 und 19.30: Konzert, 21.30: Reportage vom Roten Platz, 22.30: Unterhaltungsmausik.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 8.45: Weitere, 10.30: Schallplatten, 12.30: Zeit, 14.30: Schallplatten, 15.30: Weitere, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Moskau

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 13.15 und 19.30: Konzert, 21.30: Reportage vom Roten Platz, 22.30: Unterhaltungsmausik.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 8.45: Weitere, 10.30: Schallplatten, 12.30: Zeit, 14.30: Schallplatten, 15.30: Weitere, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Moskau

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 13.15 und 19.30: Konzert, 21.30: Reportage vom Roten Platz, 22.30: Unterhaltungsmausik.

Königswusterhausen

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 8.45: Weitere, 10.30: Schallplatten, 12.30: Zeit, 14.30: Schallplatten, 15.30: Weitere, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Leipzig

6.30: Ausgangsmäßl. und Frühstück, 12.30: Zeit, Weitere, 13.30: Schallplatten, 14.30: Weitere, 15.30: Schallplatten, 17.30: Zeit, 18.30: Spanisch für Arbeiterinnen, 19.30: Weitere, 20.30: Unterhaltungsmausik.

Moskau

**Mussergewöhnliches Angebot**  
von Hermann  
**110**  
Damen-Futterschlüpfen mit kunsiedener Decke erstklassige fehlerfreie Ware in schönen Farben sortiert  
SONDER PREIS 25 GROSSE 42-48 VERKAUF AN WIEDERKAUFLAUF

Der geehrten Einwohnerschaft von Heidenau zur Kenntnis, daß ich außer bei den Betriebsräten-Vertrags der Rockstroh-Werke Heidenauer Papierfabrik nunmehr auch bei der Allgemeinen Ortskrankenkasse Heidenau zugelassen bin.  
Hochachtungsvoll

**P. Heinel**  
staatlich geprüfter Dentist  
Heidenau-Bald, Marktstraße 7

Sprechzeiten: 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr

Wo ist die beste und gemütlichste Einkehrstätte? Bei Bernhard Hempel Pirna, Schuhgasse  
Gute Speisen und Biere / Verkauf von Rödelbraten im Laden / Prima Wurstfiliale in Dresden-Lauen, Palmenstr